

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

0052862/18

03.05.2018

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

Datum - Data \_\_\_\_\_

**Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste - Ripartizione Acquisti e Servizi Economici  
Amt für den Ankauf von Investitionsgütern - Ufficio Beni d'Investimento**Einleitung eines Ankaufverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") -  
Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")Gegenstand: Lieferung von Heimtierausweisen  
Oggetto: Fornitura di passaporti per animali da compagnia

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind -

Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen - :

Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali:

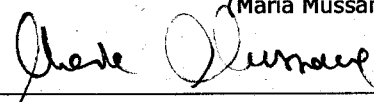
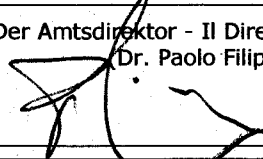
Lieferung von Heimtierausweisen - Fornitura di passaporti per animali da compagnia

siehe Antrags-e-mail - vedasi e-mail di richiesta

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN - NO
2. CONSIP Konvention - Convenzione CONSIP	NEIN - NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	NEIN - NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA - SI
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN - NO (Warenkategorien zur Zeit noch nicht definiert) - (Categorie merci al momento non ancora definite)
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore">http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore</a>	<input checked="" type="checkbox"/> JA - SI <input checked="" type="checkbox"/> Kopierpapier und grafisches Papier - Carta per copia e carta grafica
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo <a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_o_ttobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_o_ttobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	NEIN - NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	Lieferung - Fornitura

<p>9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento</p> <p>a) elektronisch EMS/MEPA- MEPAB/MEPA elettronico</p> <p>b) elektronisches Portal Land (ISOV)- Portale provinciale telematico (SICP)</p> <p>c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV- Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP</p> <p>d) traditionell - tradizionale</p>	<p><input type="checkbox"/> A</p> <p><input type="checkbox"/> B</p> <p><input type="checkbox"/> C</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> D</p>
<p>10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente</p> <p>a) Direktvergabe - Affidamento diretto</p> <p>b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung - Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando</p> <p>c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta</p> <p>d) Offenes Verfahren - Procedura aperta</p>	<p><input type="checkbox"/> A</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> B</p> <p><input type="checkbox"/> C</p> <p><input type="checkbox"/> D</p>
<p>11. Eigenregie - Amministrazione diretta</p>	<p>NEIN - NO</p>
<p>12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer - Operatori economici invitati</p>	<p>Wirtschaftsteilnehmer angeben - Indicare operatori economici</p> <p>La Commerciale - Borgogno</p>
<p>13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer - Motivo della scelta degli operatori economici</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Anderes - Altro Zuverlässiger Lieferant - Fornitore affidabile</p>
<p>14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti</p>	<p>NEIN - NO</p>
<p>15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione</p>	<p>Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis - Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Standardisierte Eigenschaften - Caratteristiche standardizzate</p> <p><input type="checkbox"/> Charakterisiert durch erhöhte Repetition - Caratterizzata/o da elevata ripetitività</p>
<p>16. Interferenzen - interferenze</p>	<p>NEIN/NO</p>
<p>17. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo a base d'asta IVA esclusa</p>	<p>€ 3.270,00.-</p>
<p>18. Buchhalterische Deckung - Copertura contabile</p>	<p>laufende Ausgaben - spesa corrente</p>
<p>19. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung - Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione</p>	<p>Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis bezüglich den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern - I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dass ihnen gegenüber keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte auch potentielle, Vorteilssituationen sowie auch weitere auch nachträgliche Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe mit Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse,</li> </ul>

	<p>anche potenziale, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</p> <p>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein -</p> <p>Ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo</p>
--	---

<p>Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento (Maria Mussana)</p> 	<p>Der Amtsdirektor - Il Direttore d'ufficio (Dr. Paolo Filippi)</p> 
---	---

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 317/2016; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 317/2016; Linee Guida GP e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
- ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
  - ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;  
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
  - ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
**artt. 5, 38, LP n. 16/2015**; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
  - ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;  
**artt. 25, 26 LP n. 16/2015**; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;
  - ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;
  - ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015;
  - ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;
  - ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015; art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;
  - ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
  - ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz  
nr. 241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n.  
241/1990.